



NOVATOP SWP

Kvality • Qualität • Qualities • Qualità • Qualités • Jakości

NOVATOP 

OBSAH / INHALT / CONTENT / INDICE / SOMMAIRE / SPIS TREŚCI

NOVATOP SWP

Smrk / Fichte / Spruce / Abete rosso / Épicéa / Świerk

A	2
B	3
C	4
D	5

Modřín / Lärche / Larch / Larice / Mélèze / Modrzew

A	6
B	7
C	8
D	9

Jedle / Weißtanne / Silver fir / Abete bianco / Sapin blanc / Jodła srebrna

AB	10
----------	----

NOVATOP ALTHOLZ

Staré dřevo / Altholz / Old wood / Legno vecchio / Vieux bois / Stare drewno

1 A	11
4 A	12
4 B	13
4 C	14

STRUKTUROVANÉ POVRCHY / STRUKTURIERTE OBERFLÄCHE / STRUCTURED SURFACE / SUPERFICIE STRUTTURATA / SURFACE STRUCTURÉE / POWIERZCHNIA STRUKTURALNA

Kartáčování jemné / Leicht gebürstet / Fine brushing

/ Spazzolatura / Brossage fin / Delikatne szczotkowanie 15

Kartáčování hrubé / Stark gebürstet / Coarse brushing / Rusticatura

/ Brossage fort / Szczotkowanie zgrubne 16

Sekání s jemným kartáčováním / Gehackt und gebürstet / Cutting with fine brushing / Anticatura

/ Éclaté et brossage fin / Rąbanie z delikatnym szczotkowaniem 17



SWP

SMRK • FICHTE • SPRUCE • ABETE ROSSO • ÉPICÉA • ŚWIERK

A

CZ

- Severský smrk
- nejvyšší kvalita
- uzavřený povrch bez vyspravení
- malé suky
- lamely bez dřeně
- barevně jednotná
- broušená

DE

- Nordische Fichte
- höchste Qualität
- abgeschlossene Oberfläche ohne Ausdübelung
- kleine Äste
- Lamellen ohne Kernröhre
- gleichmäßige Farbe
- geschliffen

EN

- Northern spruce
- top quality
- filled-in surface without repairs
- small knots
- lamellas without gaps
- stable colour
- sanded

IT

- Abete nordico
- la più alta qualità
- superficie chiusa senza ritocchi
- piccoli nodi
- midollo
- colorazione uniforme
- levigato

FR

- Épicéa nordique
- qualité supérieure
- surface lisse sans réparation
- petits nœuds
- lamelles sans moelle
- couleur homogène
- poncé

PL

- Świerk północny
- najwyższa jakość
- powierzchnia zamknięta bez poprawiania
- małe sęki
- lamele bez rdzeni
- kolorystycznie jednolita
- szlifowana



SWP

SMRK • FICHTE • SPRUCE • ABETE ROSSO • ÉPICÉA • ŚWIERK

B

CZ

- Nábytkářská kvalita
- vyspravené suky z větví rozdílných velikostí
- uzavřená, vytmelená
- bez zabarvení
- prakticky bez dřene
- broušená

DE

- Möbelqualität
- ausgedübelte Äste von Ästen unterschiedlicher Größen
- mit Füllstoff geschlossen
- ohne Verfärbungen
- praktisch kernröhrenfrei
- geschliffen

EN

- Furniture quality
- knotholes repaired with branches of various sizes
- wood putty to fill the gaps
- without colour
- minimal gaps in core
- sanded

IT

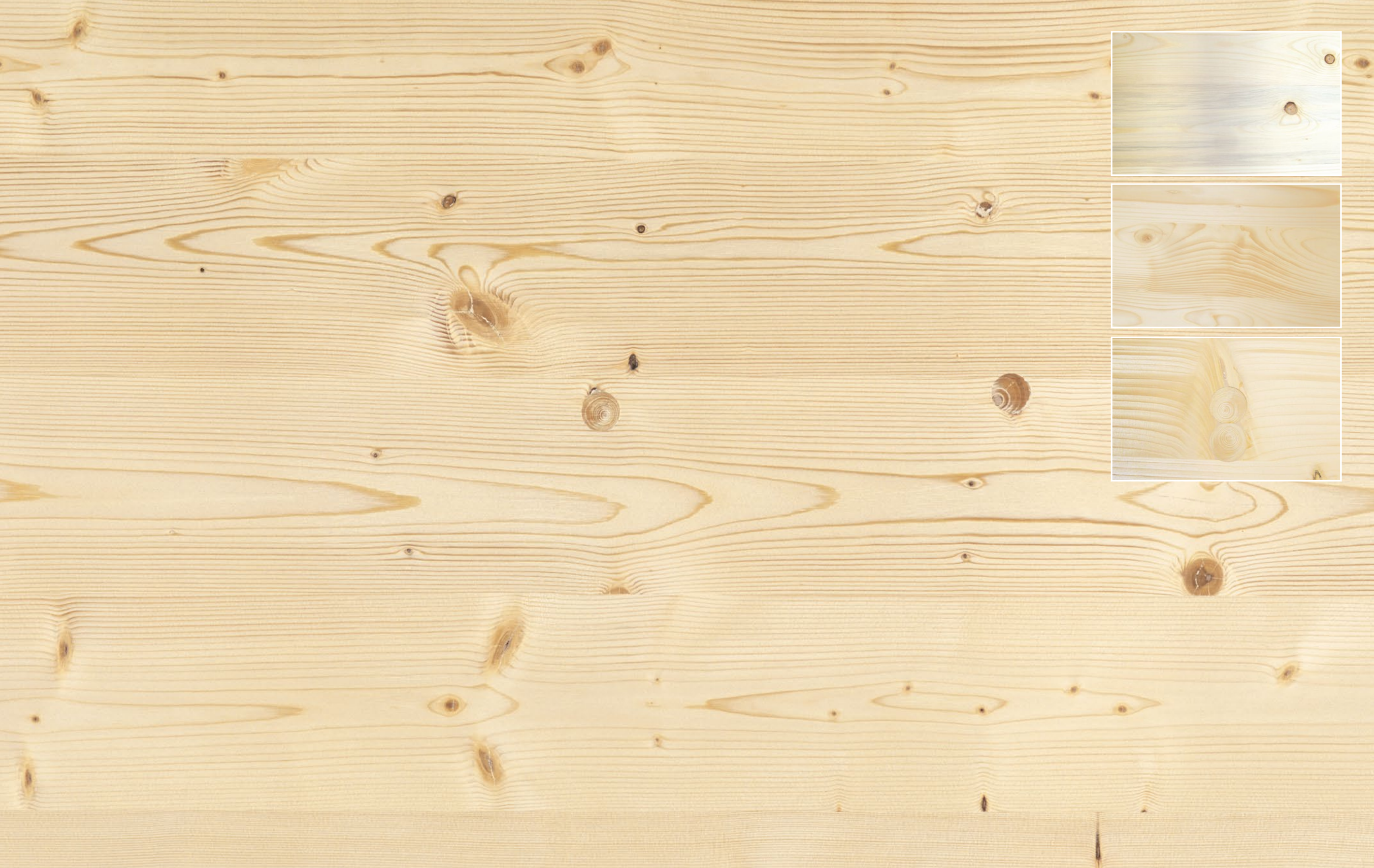
- Qualità per mobili
- ritoccato con nodi presi da rami di varie grandezze
- chiuso, stuccato
- senza colorazione
- midollo
- levigato

FR

- Qualité „meubles“
- nœuds réparés à partir de branches de différentes tailles
- surface lisse, mastiqué
- sans coloration
- presque sans moelle
- poncé

PL

- Jakość meblowa
- naprawione sęki z gałęzi o różnych wielkościach
- zamknięta, wykitowana
- bez zabarwień
- praktycznie bez rdzeni
- szlifowana



SWP

SMRK • FICHTE • SPRUCE • ABETE ROSSO • ÉPICÉA • ŚWIERK

C

CZ

- Nepohledová kvalita
- vyspravené suky větší velikosti
- uzavřená, vytmelená
- broušená

DE

- Nicht-sichtbar Qualität
- größere ausgedübelte Äste
- mit Füllstoff geschlossen
- geschliffen

EN

- Non-visible quality
- repaired knots of larger size
- wood putty to fill the gaps
- sanded

IT

- Qualità non a vista
- nodi più grandi ritoccati
- chiuso, stuccato
- levigato

FR

- Qualité non visible
- noeuds plus importants réparés
- surface lisse, mastiqué
- poncé

PL

- Jakość niewizualna
- obrobione sęki o większej wielkości
- zamknięta, wykitowana
- szlifowana



SWP

SMRK • FICHTE • SPRUCE • ABETE ROSSO • ÉPICÉA • ŚWIERK

D

CZ

- Nepohledová kvalita
- nevyspravená
- vypadané suky
- mezery mezi lamelami
- broušená

DE

- Nicht-sichtbar Qualität
- nicht ausgedübelt
- ausgefallene Äste
- Fugen zwischen den Lamellen
- geschliffen

EN

- Non-visible quality
- without repairs
- knot holes may be present
- gaps between lamellas
- sanded

IT

- Qualità non a vista
- senza ritocchi
- nodi cadenti
- spazi tra le lamelle
- levigato

FR

- Qualité non visible
- sans réparation
- nœuds sautés
- espaces possibles entre les lames
- poncé

PL

- Jakość niewizualna
- nienaprawione
- wypadnięte sęki
- szczeliny pomiędzy lamelami
- szlifowana



SWP

MODŘÍN • LÄRCHE • LARCH • LARICE • MÉLÈZE • MODRZEW

A

CZ

- Sibiřský modřín
- nejvyšší kvalita
- uzavřený povrch bez vyspravení
- lamely bez dřeně
- barevně jednotná
- broušená

DE

- Sibirische Lärche
- höchste Qualität
- abgeschlossene Oberfläche ohne Ausdübelung
- Lamellen ohne Kernröhre
- gleichmäßige Farbe
- geschliffen

EN

- Siberian Larch
- top quality
- filled-in surface without repairs
- lamellas without Gaps
- stable colour
- sanded

IT

- Larice siberiano
- la più alta qualità
- superficie chiusa senza ritocchi
- midollo
- colorazione uniforme
- levigato

FR

- Mélèze de Sibérie
- qualité supérieure
- surface lisse sans réparation
- lamelles sans moelle
- couleur homogène
- poncé

PL

- Modrzew syberyjski
- najwyższa jakość
- powierzchnia zamknięta bez poprawiania
- lamele bez rdzeni
- kolorystycznie jednolita
- szlifowana



SWP

MODŘÍN • LÄRCHE • LARCH • LARICE • MÉLÈZE • MODRZEW

B

CZ

- Sibiřský modřín
- pohledová kvalita
- vyspravené suky z větví rozdílných velikostí
- uzavřená, vytmelená
- bez zabarvení
- prakticky bez dřevě
- broušená

DE

- Sibirische Lärche
- sichtbar Qualität
- ausgedübelte Äste von Ästen unterschiedlicher Größen
- mit Füllstoff geschlossen
- ohne Verfärbungen
- praktisch kernröhrenfrei
- geschliffen

EN

- Siberian Larch
- visible quality
- knotholes repaired with branches of various sizes
- wood putty to fill the gaps
- without colouring
- minimal gaps in core
- sanded

IT

- Larice siberiano
- qualità a vista
- ritoccato con nodi presi da rami di varie grandezze
- chiuso, stuccato
- senza colorazione
- midollo
- levigato

FR

- Mélèze de Sibérie
- qualité visible
- noeuds réparés à partir de branches de différentes tailles
- surface lisse, mastiqué
- sans coloration
- presque sans moelle
- poncé

PL

- Modrzew syberyjski
- jakość wizualna
- obrobione sęki z gałęzi
- zamknięta, wykitowana
- bez zabarwień
- praktycznie bez rdzeni
- szlifowana



SWP

MODŘÍN • LÄRCHE • LARCH • LARICE • MÉLÈZE • MODRZEW

C

CZ

- Nepohledová kvalita
- vyspravené suky větší velikosti
- uzavřená, vytmelená
- broušená

DE

- Nicht-sichtbar Qualität
- größere ausgedübelte Äste
- mit Füllstoff geschlossen
- geschliffen

EN

- Non-visible quality
- repaired knots of larger size
- wood putty to fill the gaps
- sanded

IT

- Qualità non a vista
- nodi più grandi ritoccati
- chiuso, stuccato
- levigato

FR

- Qualité non visible
- noeuds plus importants réparés
- surface lisse, mastiqué
- poncé

PL

- Jakość niewizualna
- obrobione sęki o większej wielkości
- zamknięta, wykitowana
- szlifowana



SWP

MODŘÍN • LÄRCHE • LARCH • LARICE • MÉLÈZE • MODRZEW

D

CZ

- Nepohledová kvalita
- nevyspravená
- vypadané suky
- mezery mezi lamelami
- broušená

DE

- Nicht-sichtbar Qualität
- nicht ausgedübelt
- ausgefallene Äste
- Fugen zwischen den Lamellen
- geschliffen

EN

- Non-visible quality
- without repairs
- knot holes may be present
- gaps between lamellas
- sanded

IT

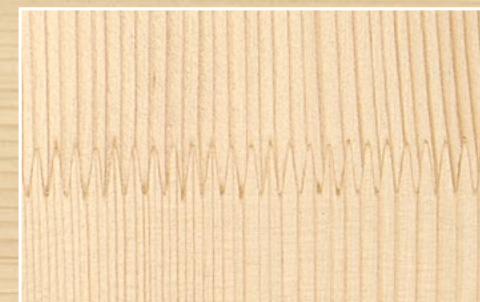
- Qualità non a vista
- senza ritocchi
- nodi cadenti
- spazi tra le lamelle
- levigato

FR

- Qualité non visible
- sans réparation
- nœuds sautés
- espaces possibles entre les lames
- poncé

PL

- Jakość niewizualna
- nienaprawione
- wypadnięte sęki
- szczeliny pomiędzy lamelami
- szlifowana



SWP

JEDLE • WEIßTANNE • SILVER FIR • ABETE BIANCO • SAPIN BLANC • JODŁA SREBRNA

AB

CZ

- Uzavřený povrch bez vyspravení
- ojedinělý výskyt malých suků
- cinkované svrchní lamely
- lamely bez dřevě
- barevně jednotná
- broušená

DE

- Abgeschlossene Oberfläche ohne Ausdübelung
- vereinzelt Auftreten von kleinen Astknoten
- gezinkte Oberlamellen
- Lamellen ohne Kernröhre
- gleichmäßige Farbe
- geschliffen

EN

- Filled-in surface without repairs
- a rare occurrence of small knots
- lamella finger joints visible
- lamellas without gaps
- stable colour
- sanded

IT

- Superficie chiusa senza ritocchi
- presenza sporadica di piccoli nodi
- attacco F-J nelle lamelle esterne
- lamelle senza midollo
- colorazione uniforme
- levigato

FR

- Surface lisse sans réparation
- une présence rare de petits noeuds
- couche supérieure de lamellé-collé
- lamelles sans moelle
- couleur homogène
- poncé

PL

- Zamknięta powierzchnia bez obróbki
- sporadyczne występowanie małych sęków
- wierzchnie lamele ze złączami wieloklinowymi
- lamele bez rdzeni
- kolorystycznie jednolita
- szlifowana



ALTHOLZ

SMRK • FICHTE • SPRUCE • ABETE ROSSO • ÉPICÉA • ŚWIERK

1 A

Staré dřevo • Altholz • Old wood • Legno vecchio • Vieux bois • Stare drewno



ALTHOLZ

SMRK • FICHTE • SPRUCE • ABETE ROSSO • ÉPICÉA • ŚWIERK

4 A

Staré dřevo • Altholz • Old wood • Legno vecchio • Vieux bois • Stare drewno



ALTHOLZ

SMRK • FICHTE • SPRUCE • ABETE ROSSO • ÉPICÉA • ŚWIERK

4 B

Staré dřevo • Altholz • Old wood • Legno vecchio • Vieux bois • Stare drewno



ALTHOLZ

SMRK • FICHTE • SPRUCE • ABETE ROSSO • ÉPICÉA • ŚWIERK

4C

Staré dřevo • Altholz • Old wood • Legno vecchio • Vieux bois • Stare drewno



SWP

SMRK • FICHTE • SPRUCE • ABETE ROSSO • ÉPICÉA • ŚWIERK

Kartáčování jemné • Leicht gebürstet • Fine brushing
Spazzolatura • Brossage fin • Delikatne szczotkowanie



SWP

SMRK • FICHTE • SPRUCE • ABETE ROSSO • ÉPICÉA • ŚWIERK

Kartáčování hrubé • Stark gebürstet • Coarse brushing
Rusticatura • Brossage fort • Szczotkowanie zgrubne



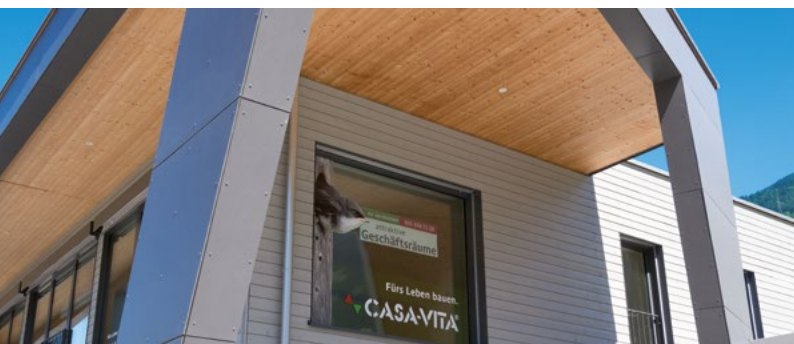
SWP

SMRK • FICHTE • SPRUCE • ABETE ROSSO • ÉPICÉA • ŚWIERK

Sekání s jemným kartáčováním • Gehackt und gebürstet

• Cutting with fine brushing • Anticatura

• Éclaté et brossage fin • Rąbanie z delikatnym szczotkowaniem



Výrobce: AGROP NOVA a.s.
 Ptenský Dvůrek 99
 798 43 Ptení
 Česká republika
 tel.: +420 582 397 852
 novatop-swp@agrop.cz
 novatop-swp.com

Certifikáty výrobce:



Technická dokumentace a certifikáty ke stažení na www.novatop-swp.com